

dans le texte français, à l'article 8, il convient de lire au deuxième alinéa du § 1^{er} de l'article 65 « Dans ce cas, le fonds de sécurité d'existence verse à l'organisme chargé du paiement du pécule de vacances aux travailleurs qui ont été occupés pendant l'exercice de vacances chez les employeurs devant cotiser au fonds, une somme égale à la part de 8 % ou de 6 % visée à l'alinéa 1^{er} » au lieu de « Dans ce cas, le fonds de sécurité d'existence verse à l'organisme chargé du paiement du pécule de vacances. Dans ce cas, le fonds de sécurité d'existence verse à l'organisme chargé du paiement du pécule de vacances aux travailleurs qui ont été occupés pendant l'exercice de vacances chez les employeurs devant cotiser au fonds, une somme égale à la part de 8 % ou de 6 % visée à l'alinéa 1^{er} ».

in de Franse tekst, in artikel 8, moet in het tweede lid van § 1 van artikel 65 « Dans ce cas, le fonds de sécurité d'existence verse à l'organisme chargé du paiement du pécule de vacances aux travailleurs qui ont été occupés pendant l'exercice de vacances chez les employeurs devant cotiser au fonds, une somme égale à la part de 8 % ou de 6 % visée à l'alinéa 1^{er} » gelezen worden in plaats van « Dans ce cas, le fonds de sécurité d'existence verse à l'organisme chargé du paiement du pécule de vacances. Dans ce cas, le fonds de sécurité d'existence verse à l'organisme chargé du paiement du pécule de vacances aux travailleurs qui ont été occupés pendant l'exercice de vacances chez les employeurs devant cotiser au fonds, une somme égale à la part de 8 % ou de 6 % visée à l'alinéa 1^{er} ».

MINISTERE DE LA JUSTICE

F. 2001 — 2347 (2000 — 1542) [S - C - 2001/09724]

1^{er} MARS 2000. — Loi créant un Institut des juristes d'entreprise. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 4 juillet 2000, page 23257, les documents de la Chambre des représentants, figurant parmi les documents précédents, sont complétés par le texte suivant :

« 006 : Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale. »

MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 2001 — 2347 (2000 — 1542) [S - C - 2001/09724]

1 MAART 2000. — Wet tot oprichting van een Instituut voor bedrijfsjuristen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 4 juli 2000, pagina 23257, worden in de voorgaande documenten, de Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers aangevuld met de volgende tekst :

« 006 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd. »

MINISTERE DES FINANCES

F. 2001 — 2348 [C - 2001/03406]

24 AOÛT 2001. — Arrêté ministériel relatif à l'émission du Bon d'Etat à 5 ans extensible à 7 ans - 4 septembre 2001-2006-2008 - et du Bon d'Etat à 8 ans - 4 septembre 2001-2009

Le Ministre des Finances,

Vu l'arrêté royal du 9 juillet 2000 relatif à l'émission des bons d'Etat, notamment les articles 1^{er}, 4, 6 et 10;

Vu l'arrêté royal du 19 janvier 2001 autorisant le Ministre des Finances à poursuivre, en 2001, l'émission des emprunts dénommés « Obligations linéaires », et l'émission des emprunts dénommés « Bons d'Etat », notamment l'article 1^{er}, 2°;

Vu l'arrêté ministériel du 10 juillet 2000 relatif à l'émission des bons d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est émis deux emprunts dénommés respectivement : "Bon d'Etat à 5 ans extensible à 7 ans" et "Bon d'Etat à 8 ans".

Le bon d'Etat à 5 ans extensible à 7 ans et le bon d'Etat à 8 ans sont émis en euro.

Art. 2. Le bon d'Etat à 5 ans extensible à 7 ans - 4 septembre 2001-2006-2008 - porte intérêt au taux de 4,35 p.c. l'an du 4 septembre 2001 au 3 septembre 2006. Ce taux est maintenu en cas d'exercice de l'option de prolongation, soit pour la période du 4 septembre 2006 au 3 septembre 2008.

Art. 3. Le bon d'Etat à 8 ans - 4 septembre 2001-2009 - porte intérêt au taux de 4,75 p.c. l'an du 4 septembre 2001 au 3 septembre 2009.

Art. 4. La souscription publique à ces deux bons d'Etat telle que visée à l'article 12 de l'arrêté royal du 9 juillet 2000, est ouverte le 24 août 2001; elle est close le 3 septembre 2001. La date de paiement est fixée au 4 septembre 2001. Le paiement est effectué intégralement en espèces.

Art. 5. Le prix d'émission du bon d'Etat à 5 ans extensible à 7 ans - 4 septembre 2001-2006-2008 — est fixé au pair de la valeur nominale.

Le prix d'émission du bon d'Etat à 8 ans - 4 septembre 2001-2009 — est fixé au pair de la valeur nominale.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 24 août 2001.

Bruxelles, le 24 août 2001.

D. REYNDERS

MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 2001 — 2348 [C - 2001/03406]

24 AUGUSTUS 2001. — Ministerieel besluit betreffende de uitgifte van de Staatsbon op 5 jaar verlengbaar tot 7 jaar - 4 september 2001-2006-2008 - en de Staatsbon op 8 jaar - 4 september 2001-2009

De Minister van Financien,

Gelet op het koninklijk besluit van 9 juli 2000 betreffende de uitgifte van de Staatsbons, inzonderheid de artikelen 1, 4, 6 en 10;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 januari 2001 dat de Minister van Financien machtigt tot de voortzetting in 2001, van de uitgifte van de leningen genaamd « Lineaire obligaties » en van de uitgifte van de leningen genaamd « Staatsbons », inzonderheid het artikel 1, 2°;

Gelet op het ministerieel besluit van 10 juli 2000 betreffende de uitgifte van Staatsbons,

Besluit :

Artikel 1. Er wordt overgegaan tot de uitgifte van twee leningen respectievelijk genaamd : "Staatsbon op 5 jaar verlengbaar tot 7 jaar" en "Staatsbon op 8 jaar".

De Staatsbon op 5 jaar verlengbaar tot 7 jaar en de Staatsbon op 8 jaar zijn uitgegeven in euro.

Art. 2. De Staatsbon op 5 jaar, verlengbaar tot 7 jaar - 4 september 2001-2006-2008 - rent 4,35 pct.'s jaars vanaf 4 september 2001 tot 3 september 2006. Deze rente blijft behouden ingeval de optie tot verlenging wordt uitgeoefend, hetzij voor de periode van 4 september 2006 tot 3 september 2008.

Art. 3. De Staatsbon op 8 jaar - 4 september 2001-2009 - rent 4,75 pct.'s jaars vanaf 4 september 2001 tot 3 september 2009.

Art. 4. De openbare inschrijving op deze twee Staatsbons zoals bedoeld in artikel 12 van het koninklijk besluit van 9 juli 2000, wordt opengesteld op 24 augustus 2001; zij wordt afgesloten op 3 september 2001. De datum van betaling is vastgesteld op 4 september 2001. De betaling is volledig in specien.

Art. 5. De uitgifteprijs van de Staatsbon op 5 jaar verlengbaar tot 7 jaar - 4 september 2001-2006-2008 — is vastgesteld op het pari van de nominale waarde.

De uitgifteprijs van de Staatsbon op 8 jaar - 4 september 2001-2009 — is vastgesteld op het pari van de nominale waarde.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 24 augustus 2001.

Brussel, 24 augustus 2001.

D. REYNDERS